Mat

Chapter 18

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ	προσῆλθον	οἱ	μαθηταὶ	τῷ	Ἰησοῦ,
-இல்	அந்த	–	நேரத்தில்	அணுகிவந்தார்கள்	–	சீடர்கள்	–	இயேசுவிடம்
G1722	G1565	G3588	G5610	G4334	G3588	G3101	G3588	G2424

λέγοντες,	Τίς	ἄρα	μείζων	ἐστὶν	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ
சொல்லி	யார்	அப்படியானால்	மிகப்பெரியவன்	ஆகிறான்	-இல்	–	ராஜ்யத்தில்
G3004	G5101	G0686	G3173	G1510	G1722	G3588	G0932

τῶν	οὐρανῶν?
–	பரலோகத்தின்
G3588	G3772

> அந்த நேரத்திலே சீடர்கள் இயேசுவினிடத்தில் வந்து: பரலோகராஜ்யத்தில் எவன் பெரியவனாக இருப்பான் என்று கேட்டார்கள்.

2

καὶ	προσκαλεσάμενος	παιδίον,	ἔστησεν	αὐτὸ	ἐν	μέσῳ
மற்றும்	அழைத்து	சிறுபிள்ளையை	நிறுத்தினார்	அதை	-இல்	நடுவில்
G2532	G4341	G3813	G2476	G0846	G1722	G3319

αὐτῶν,
அவர்களுடைய
G0846

> இயேசு ஒரு பிள்ளையைத் தம்மிடத்தில் அழைத்து, அதை அவர்கள் நடுவே நிறுத்தி:

3

καὶ	εἶπεν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ἐὰν	μὴ
மற்றும்	சொன்னார்	ஆமென்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	என்றால்	வேண்டாம்
G2532	G3004	G0281	G3004	G4771	G1437	G3361

στραφῆτε	καὶ	γένησθε	ὡς	τὰ	παιδία,	οὐ	μὴ
மாறினால்	மற்றும்	ஆகினால்	போல	–	சிறுபிள்ளைகள்	இல்லை	வேண்டாம்
G4762	G2532	G1096	G5613	G3588	G3813	G3756	G3361

εἰσέλθητε	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τῶν	οὐρανῶν.
நுழைவீர்கள்	-க்குள்	–	ராஜ்யத்தில்	–	பரலோகத்தின்
G1525	G1519	G3588	G0932	G3588	G3772

> நீங்கள் மனந்திரும்பிப் பிள்ளைகளைப்போல மாறாவிட்டால், பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்கமாட்டீர்கள் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

4

ὅστις	οὖν	ταπεινώσει	ἑαυτὸν	ὡς	τὸ	παιδίον	τοῦτο,
எவன்	ஆகையால்	தாழ்த்துவான்	தன்னைத்தானே	போல	–	சிறுபிள்ளை	இந்த
G3748	G3767	G5013	G1438	G5613	G3588	G3813	G3778

οὗτός	ἐστιν	ὁ	μείζων	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	τῶν	οὐρανῶν;
இவன்	ஆகிறான்	–	மிகப்பெரியவன்	-இல்	–	ராஜ்யத்தில்	–	பரலோகத்தின்
G3778	G1510	G3588	G3173	G1722	G3588	G0932	G3588	G3772

> ஆகவே, இந்தப் பிள்ளையைப்போலத் தன்னைத் தாழ்த்துகிறவன் எவனோ, அவனே பரலோகராஜ்யத்தில் பெரியவனாக இருப்பான்.

5	καὶ	ὃς	ἐὰν	δέξηται	ἓν	παιδίον	τοιοῦτο,	ἐπὶ
	மற்றும்	எவன்	என்றால்	ஏற்றுக்கொள்வான்	ஒரு	சிறுபிள்ளையை	இப்படிப்பட்ட	-மேல்
	G2532	G3739	G1437	G1209	G1520	G3813	G5108	G1909

τῷ	ὀνόματί	μου,	ἐμὲ	δέχεται.
-	நாமத்தில்	என்னுடைய	என்னை	ஏற்றுக்கொள்கிறான்
G3588	G3686	G1473	G1473	G1209

> இப்படிப்பட்ட ஒரு பிள்ளையை என் நாமத்தினிமித்தம் ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்.

6	ὃς	δ’	ἂν	σκανδαλίσῃ	ἕνα	τῶν	μικρῶν
	எவன்	மேலும்	என்றால்	இடறலாக்குவான்	ஒருவனை	-	சிறியவர்களின்
	G3739	G1161	G0302	G4624	G1520	G3588	G3398

τούτων	τῶν	πιστευόντων	εἰς	ἐμέ,	συμφέρει	αὐτῷ
இவர்களின்	-	விசுவாசிக்கிறவர்களின்	-இல்	என்னில்	நல்லதாகிறது	அவனுக்கு
G3778	G3588	G4100	G1519	G1473	G4851	G0846

ἵνα	κρεμασθῇ	μύλος	ὀνικὸς	περὶ	τὸν	τράχηλον
என்று	தொங்கவிடப்படுவது	எந்திரக்கல்	கழுதையின்	-சுற்றி	-	கழுத்தில்
G2443	G2910	G3458	G3684	G4012	G3588	G5137

αὐτοῦ,	καὶ	καταποντισθῇ	ἐν	τῷ	πελάγει	τῆς	θαλάσσης.
அவனுடைய	மற்றும்	மூழ்கடிக்கப்படுவது	-இல்	-	ஆழத்தில்	-	கடலின்
G0846	G2532	G2670	G1722	G3588	G3989	G3588	G2281

> என்னிடத்தில் விசுவாசமாக இருக்கிற இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனுக்கு இடறல் உண்டாக்குகிறவன் எவனோ, அவனுடைய கழுத்தில் மாவரைக்கும் கல்லைக் கட்டி, கடலின் ஆழத்திலே அவனை அமிழ்த்துகிறது அவனுக்கு நலமாக இருக்கும்.

7	Οὐαὶ	τῷ	κόσμῳ	ἀπὸ	τῶν	σκανδάλων!	ἀνάγκη	γὰρ
	ஐயோ	-	உலகத்துக்கு	-இலிருந்து	-	இடறல்களின்	அவசியம்	ஏனெனில்
	G3759	G3588	G2889	G0575	G3588	G4625	G0318	G1063

ἐλθεῖν	τὰ	σκάνδαλα,	πλὴν	οὐαὶ	τῷ	ἀνθρώπῳ	δι’	οὗ	τὸ
வர	-	இடறல்கள்	ஆனாலும்	ஐயோ	-	மனிதனுக்கு	-மூலம்	எவன்	-
G2064	G3588	G4625	G4133	G3759	G3588	G0444	G1223	G3739	G3588

σκάνδαλον	ἔρχεται!
இடறல்	வருகிறதோ
G4625	G2064

> இடறல்களினிமித்தம் உலகத்திற்கு ஐயோ, இடறல்கள் வருவது அவசியம், ஆனாலும் எந்த மனிதனால் இடறல் வருகிறதோ, அவனுக்கு ஐயோ!

8 Εἰ δὲ ἡ χείρ σου, ἢ ὁ πούς σου
என்றால் மேலும் – கை உன்னுடைய அல்லது – கால் உன்னுடைய
G1487 G1161 G3588 G5495 G4771 G2228 G3588 G4228 G4771

σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ;
இடறலாக்கினால் உன்னை வெட்டு அதை மற்றும் எறி -இலிருந்து உன்னை
G4624 G4771 G1581 G0846 G2532 G0906 G0575 G4771

καλόν σοί ἐστιν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν κυλλὸν
நல்லது உனக்கு ஆகிறது நுழைவது -க்குள் – வாழ்வில் ஊனமுற்றவனாக
G2570 G4771 G1510 G1525 G1519 G3588 G2222 G2948

ἢ χωλόν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας
அல்லது முடமாக அல்லது இரண்டு கைகளை அல்லது இரண்டு கால்களை
G2228 G5560 G2228 G1417 G5495 G2228 G1417 G4228

ἔχοντα, βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.
உடையவனாக போடப்படுவது -க்குள் – நெருப்பு – நித்தியமான
G2192 G0906 G1519 G3588 G4442 G3588 G0166

> உன் கையாவது உன் காலாவது உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதை வெட்டி எறிந்துபோடு; நீ இரண்டு கையுடையவனாக, அல்லது இரண்டு காலுடையவனாக நித்திய அக்கினியிலே தள்ளப்படுவதைவிட, முடவனாக, அல்லது ஊனனாக, நித்தியஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

9 καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε
மற்றும் என்றால் – கண் உன்னுடைய இடறலாக்கினால் உன்னை பிடுங்கு
G2532 G1487 G3588 G3788 G4771 G4624 G4771 G1807

αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ; καλόν σοί ἐστιν
அதை மற்றும் எறி -இலிருந்து உன்னை நல்லது உனக்கு ஆகிறது
G0846 G2532 G0906 G0575 G4771 G2570 G4771 G1510

μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς
ஒற்றைக்கண்ணனாக -க்குள் – வாழ்வில் நுழைவது அல்லது இரண்டு கண்களை
G3442 G1519 G3588 G2222 G1525 G2228 G1417 G3788

ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
உடையவனாக போடப்படுவது -க்குள் – நரகத்தில் – நெருப்பின்
G2192 G0906 G1519 G3588 G1067 G3588 G4442

> உன் கண் உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதைப் பிடுங்கி எறிந்துபோடு; இரண்டு கண்ணுடையவனாக எரிநரகத்தில் தள்ளப்படுவதைவிட, ஒற்றைக் கண்ணனாக நித்தியஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

10 Ὁρᾶτε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν
பாருங்கள் வேண்டாம் அவமதியாதீர்கள் ஒருவனையும் – சிறியவர்களின்
G3708 G3361 G2706 G1520 G3588 G3398

τούτων. λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οἱ ἄγγελοι
இவர்களின் சொல்கிறேன் ஏனெனில் உங்களுக்கு என்று – தூதர்கள்
G3778 G3004 G1063 G4771 G3754 G3588 G0032

αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ
அவர்களுடைய -இல் பரலோகங்களில் -மூலம் எப்போதும் பார்க்கிறார்கள் –
G0846 G1722 G3772 G1223 G3956 G0991 G3588

πρόσωπον τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
முகத்தை – பிதாவின் என்னுடைய – -இல் பரலோகங்களில்
G4383 G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3772

> இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனையும் அற்பமாக எண்ணாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அவர்களுக்குரிய தேவதூதர்கள் பரலோகத்திலே என் பரமபிதாவின் சமுகத்தை எப்போதும் தரிசிக்கிறார்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

11

<Ἦλθεν	γὰρ	ὁ	υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	σῶσαι	τὸ	ἀπολωλός>.
வந்தார்	ஏனெனில்	–	குமாரன்	–	மனிதனுடைய	இரட்சிக்க	–	அழிந்ததை
G2064	G1063	G3588	G5207	G3588	G0444	G4982	G3588	G0622

> மனிதகுமாரன் இழந்துபோனதை இரட்சிக்க வந்தார்.

12

Τί	ὑμῖν	δοκεῖ?	ἐὰν	γένηταί	τινι	ἀνθρώπῳ
என்ன	உங்களுக்கு	தோன்றுகிறது	என்றால்	ஆகும்போது	ஒருவனுக்கு	மனிதனுக்கு
G5101	G4771	G1380	G1437	G1096	G5100	G0444

ἑκατὸν	πρόβατα,	καὶ	πλανηθῇ	ἓν	ἐξ	αὐτῶν,	οὐχὶ
நூறு	ஆடுகள்	மற்றும்	வழிதவறினால்	ஒன்று	-இலிருந்து	அவற்றில்	இல்லையா
G1540	G4263	G2532	G4105	G1520	G1537	G0846	G3780

ἀφήσει	τὰ	ἐνενήκοντα	ἐννέα	ἐπὶ	τὰ	ὄρη,	καὶ
விடுவான்	–	தொண்ணூற்றொன்பதை	ஒன்பதை	-மேல்	–	மலைகளில்	மற்றும்
G0863	G3588	G1768	G1767	G1909	G3588	G3735	G2532

πορευθεὶς,	ζητεῖ	τὸ	πλανώμενον?
போய்	தேடுகிறான்	–	வழிதவறிந்ததை
G4198	G2212	G3588	G4105

> உங்களுக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? ஒரு மனிதனுக்கு நூறு ஆடுகளிருக்க, அவைகளில் ஒன்று காணாமற்போனால், அவன் மற்றத் தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகளையும் மலைகளில் விட்டுப்போய் காணாமற்போனதைத் தேடாமலிருப்பானோ?

13

καὶ	ἐὰν	γένηται	εὑρεῖν	αὐτό,	ἀμὴν	λέγω
மற்றும்	என்றால்	ஆகும்போது	கண்டுபிடிக்க	அதை	ஆமென்	சொல்கிறேன்
G2532	G1437	G1096	G2147	G0846	G0281	G3004

ὑμῖν,	ὅτι	χαίρει	ἐπ’	αὐτῷ	μᾶλλον	ἢ	ἐπὶ	τοῖς
உங்களுக்கு	என்று	மகிழ்கிறான்	-மேல்	அதின்-மேல்	அதிகமாக	அல்லது	-மேல்	–
G4771	G3754	G5463	G1909	G0846	G3123	G2228	G1909	G3588

ἐνενήκοντα	ἐννέα	τοῖς	μὴ	πεπλανημένοις.
தொண்ணூற்றொன்பதை	ஒன்பதை	–	இல்லை	வழிதவறியாதவற்றின்-மேல்
G1768	G1767	G3588	G3361	G4105

> அவன் அதைக் கண்டுபிடித்தால், காணாமல்போகாத தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகளைக்குறித்து மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறதைவிட, அந்த ஒன்றைக்குறித்து அதிக மகிழ்ச்சியாக இருப்பான் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

14

οὕτως	οὐκ	ἔστιν	θέλημα	ἔμπροσθεν	τοῦ	Πατρὸς	ὑμῶν,
அவ்வாறே	இல்லை	ஆகிறது	சித்தம்	முன்பாக	–	பிதாவின்	உங்களுடைய
G3779	G3756	G1510	G2307	G1715	G3588	G3962	G4771

τοῦ	ἐν	οὐρανοῖς,	ἵνα	ἀπόληται	ἓν	τῶν	μικρῶν
–	-இல்	பரலோகங்களில்	என்று	அழியும்	ஒன்று	–	சிறியவர்களின்
G3588	G1722	G3772	G2443	G0622	G1520	G3588	G3398

τούτων.
இவர்களின்
G3778

> இவ்விதமாக, இந்தச் சிறியவரில் ஒருவன்கூட, அழிந்துபோவது பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதாவின் விருப்பமல்ல.

15

Ἐὰν	δὲ	ἁμαρτήσῃ	‹εἰς	σὲ›	ὁ	ἀδελφός	σου,
என்றால்	மேலும்	பாவம்-செய்தால்	-எதிராக	உன்னை	–	சகோதரன்	உன்னுடைய
G1437	G1161	G0264	G1519	G4771	G3588	G0080	G4771

ὕπαγε	ἔλεγξον	αὐτὸν,	μεταξὺ	σοῦ	καὶ	αὐτοῦ	μόνου.
போ	கடிந்துகொள்	அவனை	-இடையில்	உன்னுடைய	மற்றும்	அவனுடைய	மட்டும்
G5217	G1651	G0846	G3342	G4771	G2532	G0846	G3441

ἐάν	σου	ἀκούσῃ,	ἐκέρδησας	τὸν	ἀδελφόν	σου.
என்றால்	உன்னுடைய	கேட்டால்	ஆதாயமாக்கினாய்	–	சகோதரனை	உன்னுடைய
G1437	G4771	G0191	G2770	G3588	G0080	G4771

> உன் சகோதரன் உனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்தால், அவனிடத்தில் போய், நீயும் அவனும் தனிமையாக இருக்கும்போது, அவன் குற்றத்தை அவனுக்கு உணர்த்து; அவன் உனக்குச் செவிகொடுத்தால், உன் சகோதரனை ஆதாயப்படுத்திக்கொண்டாய்.

16

ἐὰν	δὲ	μὴ	ἀκούσῃ,	παράλαβε	μετὰ	σοῦ	ἔτι,
என்றால்	மேலும்	வேண்டாம்	கேட்டால்	அழைத்துக்கொள்	-உடன்	உன்னுடன்	இன்னும்
G1437	G1161	G3361	G0191	G3880	G3326	G4771	G2089

ἕνα	ἢ	δύο,	ἵνα	ἐπὶ	στόματος	δύο	μαρτύρων	ἢ
ஒன்று	அல்லது	இரண்டு	என்று	-மேல்	வாயின்	இரண்டு	சாட்சிகளின்	அல்லது
G1520	G2228	G1417	G2443	G1909	G4750	G1417	G3144	G2228

τριῶν,	σταθῇ	πᾶν	ῥῆμα.
மூன்றின்	நிறுவப்படும்	எல்லா	வார்த்தையும்
G5140	G2476	G3956	G4487

> அவன் செவிகொடுக்காமற்போனால், இரண்டு மூன்று சாட்சிகளுடைய ஒப்புதல்களினாலே காரியங்களெல்லாம் உறுதிப்படும்படி இரண்டொருவரை உன்னுடனே அழைத்துக்கொண்டு போ.

17

ἐὰν	δὲ	παρακούσῃ	αὐτῶν,	εἰπὸν	τῇ	ἐκκλησίᾳ.	ἐὰν
என்றால்	மேலும்	கேளாதிருந்தால்	அவர்களுக்கு	சொல்	–	சபைக்கு	என்றால்
G1437	G1161	G3878	G0846	G3004	G3588	G1577	G1437

δὲ	καὶ	τῆς	ἐκκλησίας	παρακούσῃ,	ἔστω	σοι	ὥσπερ	ὁ
மேலும்	மேலும்	–	சபையின்	கேளாதிருந்தால்	இருக்கட்டும்	உனக்கு	போல	–
G1161	G2532	G3588	G1577	G3878	G1510	G4771	G5618	G3588

ἐθνικὸς	καὶ	ὁ	τελώνης.
புறஜாதியினர்	மற்றும்	–	ஆயக்காரன்
G1482	G2532	G3588	G5057

> அவர்களுக்கும் அவன் செவிகொடுக்காமற்போனால், அதை சபைக்குத் தெரியப்படுத்து; சபைக்கும் செவிகொடுக்காமற்போனால், அவன் உனக்கு வேறுமார்க்கத்தான்போலவும் வரி வசூலிப்பவனைப்போலவும் இருப்பானாக.

18

Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅσα	ἐὰν	δήσητε	ἐπὶ	τῆς
ஆமென்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	எல்லாம்	என்றால்	கட்டினால்	-மேல்	–
G0281	G3004	G4771	G3745	G1437	G1210	G1909	G3588

γῆς,	ἔσται	δεδεμένα	ἐν	οὐρανῷ;	καὶ	ὅσα	ἐὰν
பூமியில்	இருக்கும்	கட்டப்பட்டது	-இல்	பரலோகத்தில்	மற்றும்	எல்லாம்	என்றால்
G1093	G1510	G1210	G1722	G3772	G2532	G3745	G1437

λύσητε	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἔσται	λελυμένα	ἐν	οὐρανῷ.
அவிழ்த்தால்	-மேல்	–	பூமியில்	இருக்கும்	அவிழ்க்கப்பட்டது	-இல்	பரலோகத்தில்
G3089	G1909	G3588	G1093	G1510	G3089	G1722	G3772

> உலகத்திலே நீங்கள் எவைகளைக் கட்டுவீர்களோ அவைகள் பரலோகத்திலும் கட்டப்பட்டிருக்கும்; உலகத்திலே நீங்கள் எவைகளைக் கட்டவிழ்ப்பீர்களோ அவைகள் பரலோகத்திலும் கட்டவிழ்க்கப்பட்டிருக்கும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

19	Πάλιν	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	ἐὰν	δύο
	மீண்டும்	ஆமென்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	என்று	என்றால்	இரண்டு-பேர்
	G3825	G0281	G3004	G4771	G3754	G1437	G1417

συμφωνήσωσιν	ἐξ	ὑμῶν	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	περὶ	παντὸς
ஒத்துக்கொண்டால்	-இலிருந்து	உங்களின்	-மேல்	–	பூமியில்	-பற்றி	எல்லா
G4856	G1537	G4771	G1909	G3588	G1093	G4012	G3956

πράγματος,	οὗ	ἐὰν	αἰτήσωνται,	γενήσεται	αὐτοῖς,	παρὰ
காரியத்தில்	எதையானாலும்	என்றால்	கேட்டால்	ஆகும்	அவர்களுக்கு	-இடமிருந்து
G4229	G3739	G1437	G0154	G1096	G0846	G3844

τοῦ	Πατρός	μου,	τοῦ	ἐν	οὐρανοῖς.
–	பிதாவின்	என்னுடைய	–	-இல்	பரலோகங்களில்
G3588	G3962	G1473	G3588	G1722	G3772

> அல்லாமலும், உங்களில் இரண்டுபேர் தாங்கள் வேண்டிக்கொள்ளப்போகிற எந்தக் காரியத்தைக்குறித்தாவது பூமியிலே ஒருமனப்பட்டிருந்தால், பரலோகத்தில் இருக்கிற என் பிதாவினால் அது அவர்களுக்கு உண்டாகும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

20	οὗ	γάρ	εἰσιν	δύο	ἢ	τρεῖς	συνηγμένοι
	எங்கே	ஏனெனில்	இருக்கிறார்கள்	இரண்டு	அல்லது	மூன்று-பேர்	கூடியிருக்கிறவர்கள்
	G3757	G1063	G1510	G1417	G2228	G5140	G4863

εἰς	τὸ	ἐμὸν	ὄνομα,	ἐκεῖ	εἰμι	ἐν	μέσῳ
-க்கு	–	என்னுடைய	நாமத்தில்	அங்கே	இருக்கிறேன்	-இல்	நடுவில்
G1519	G3588	G1699	G3686	G1563	G1510	G1722	G3319

αὐτῶν.
அவர்களுடைய
G0846

> ஏனென்றால், இரண்டுபேராவது மூன்றுபேராவது என் நாமத்தினாலே எங்கே கூடியிருக்கிறார்களோ, அங்கே அவர்கள் நடுவிலே இருக்கிறேன் என்றார்.

21	Τότε	προσελθὼν,	«ὁ	Πέτρος	εἶπεν»	αὐτῷ,	Κύριε,
	அப்பொழுது	அணுகிவந்து	–	பேதுரு	சொன்னார்	அவரிடம்	ஆண்டவரே
	G5119	G4334	G3588	G4074	G3004	G0846	G2962

ποσάκις	ἁμαρτήσει	εἰς	ἐμὲ	ὁ	ἀδελφός	μου,
எத்தனை-முறை	பாவம்-செய்வான்	-எதிராக	என்னில்	–	சகோதரன்	என்னுடைய
G4212	G0264	G1519	G1473	G3588	G0080	G1473

καὶ	ἀφήσω	αὐτῷ?	ἕως	ἑπτάκις?
மற்றும்	மன்னிப்பேன்	அவனை	வரை	ஏழு-முறை
G2532	G0863	G0846	G2193	G2034

> அப்பொழுது, பேதுரு அவரிடத்தில் வந்து: ஆண்டவரே, என் சகோதரன் எனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்துவந்தால், நான் எத்தனைமுறை மன்னிக்கவேண்டும்? ஏழுமுறை மட்டுமோ என்று கேட்டான்.

22	λέγει	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Οὐ	λέγω	σοι	ἕως
	சொல்கிறார்	அவனுக்கு	–	இயேசு	இல்லை	சொல்கிறேன்	உனக்கு	வரை
	G3004	G0846	G3588	G2424	G3756	G3004	G4771	G2193

ἑπτάκις,	ἀλλὰ	ἕως	ἑβδομηκοντάκις	ἑπτά!
ஏழு-முறை	ஆனால்	வரை	எழுபது-முறை	ஏழு
G2034	G0235	G2193	G1441	G2033

> அதற்கு இயேசு: ஏழுமுறை மாத்திரமல்ல, ஏழெழுபதுமுறைமட்டும் என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன்.

23 Διὰ τοῦτο, ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ,
-ஆல் இது உவமிக்கப்பட்டது - ராஜ்யம் - பரலோகத்தின் மனிதனுக்கு
G1223 G3778 G3666 G3588 G0932 G3588 G3772 G0444

βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησεν συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων
ராஜாவுக்கு எவன் விரும்பினான் கணக்கு-தீர்க்க கணக்கை -உடன் - அடிமைகளின்
G0935 G3739 G2309 G4868 G3056 G3326 G3588 G1401

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

> எப்படியென்றால், பரலோகராஜ்யம் தன் வேலைக்காரர்களிடத்தில் கணக்குப்பார்க்கவேண்டுமென்றிருந்த ஒரு ராஜாவிற்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

24 ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη εἷς
தொடங்கியபோது மேலும் அவன் கணக்கு-தீர்க்க கொண்டுவரப்பட்டான் ஒருவன்
G0756 G1161 G0846 G4868 G4374 G1520

αὐτῷ, ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων.
அவனிடம் கடனாளி பதினாயிரம் தாலந்துகளின்
G0846 G3781 G3463 G5007

> அவன் கணக்குப்பார்க்கத் தொடங்கினபோது, பத்தாயிரம் வெள்ளிப்பணம் கடன்பட்டவன் ஒருவனை அவனுக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்.

25 μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι, ἐκέλευσεν
இல்லாதிருக்க உடையவனாக மேலும் அவன் திரும்பச்செலுத்த கட்டளையிட்டான்
G3361 G2192 G1161 G0846 G0591 G2753

αὐτὸν ὁ κύριος πραθῆναι, καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ
அவனை - எஜமானன் விற்கப்பட மற்றும் - மனைவியையும் மற்றும் -
G0846 G3588 G2962 G4097 G2532 G3588 G1135 G2532 G3588

τέκνα, καὶ πάντα ὅσα ἔχει, καὶ
பிள்ளைகளையும் மற்றும் எல்லாவற்றையும் எல்லாம் உடையது மற்றும்
G5043 G2532 G3956 G3745 G2192 G2532

ἀποδοθῆναι.
திரும்பச்செலுத்தப்பட
G0591

> கடனைத்தீர்க்க அவனால் முடியாதபடியால், அவனுடைய எஜமான் அவனையும் அவனுடைய மனைவியையும் பிள்ளைகளையும், அவனுக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும் விற்று, கடனைத்தீர்க்கும்படிக் கட்டளையிட்டான்.

26 πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων,
விழுந்து ஆகையால் - அடிமை வணங்கினான் அவனுக்கு சொல்லி
G4098 G3767 G3588 G1401 G4352 G0846 G3004

Μακροθύμησον ἐπ’ ἐμοί, καὶ πάντα ἀποδώσω
பொறுமையாயிரும் -மேல் என்னிடம் மற்றும் எல்லாவற்றையும் திரும்பச்செலுத்துவேன்
G3114 G1909 G1473 G2532 G3956 G0591

σοι.
உனக்கு
G4771

> அப்பொழுது, அந்த வேலைக்காரன் காலில் விழுந்து வணங்கி: எஜமானனே! என்னிடத்தில் பொறுமையாக இரும், எல்லாவற்றையும் உமக்குக் கொடுத்துத்தீர்க்கிறேன் என்றான்.

27	σπλαγχνισθεὶς	δὲ,	ὁ	κύριος	τοῦ	δούλου	ἐκείνου	ἀπέλυσεν
	இரக்கம்-பட்டு	மேலும்	–	எஜமானன்	–	அடிமையின்	அந்த	விடுவித்தான்
	G4697	G1161	G3588	G2962	G3588	G1401	G1565	G0630

αὐτόν,	καὶ	τὸ	δάνειον	ἀφῆκεν	αὐτῷ.
அவனை	மற்றும்	–	கடனை	மன்னித்தான்	அவனுக்கு
G0846	G2532	G3588	G1156	G0863	G0846

> அந்த வேலைக்காரனுடைய எஜமான் மனமிரங்கி, அவனை விடுதலைசெய்து, கடனையும் அவனுக்கு மன்னித்துவிட்டான்.

28	ἐξελθὼν	δὲ,	ὁ	δοῦλος	ἐκεῖνος	εὗρεν	ἕνα	τῶν
	வெளியேறி	மேலும்	–	அடிமை	அந்த	கண்டான்	ஒருவனை	–
	G1831	G1161	G3588	G1401	G1565	G2147	G1520	G3588

συνδούλων	αὐτοῦ,	ὃς	ὤφειλεν	αὐτῷ	ἑκατὸν
உடன்-அடிமைகளின்	அவனுடைய	எவன்	கடன்பட்டிருந்தான்	அவனுக்கு	நூறு
G4889	G0846	G3739	G3784	G0846	G1540

δηνάρια,	καὶ	κρατήσας	αὐτὸν	ἔπνιγεν,	λέγων,	Ἀπόδος
தேனாரியாகள்	மற்றும்	பிடித்து	அவனை	நெரித்தான்	சொல்லி	திரும்பச்செலுத்து
G1220	G2532	G2902	G0846	G4155	G3004	G0591

εἴ	τι	ὀφείλεις.
என்றால்	எதையானாலும்	கடன்பட்டிருக்கிறாய்
G1487	G5100	G3784

> அப்படியிருக்க, அந்த வேலைக்காரன் புறப்பட்டுப்போகும்போது, தன்னிடத்தில் நூறு வெள்ளிக்காசுகள் கடன்பட்டிருந்தவனாகிய தன்னுடைய உடன்வேலைக்காரர்களில் ஒருவனைப் பார்த்து, அவனைப் பிடித்து, கழுத்தை நெரித்து: நீ வாங்கின கடனை எனக்குக் கொடுத்துத் தீர்க்கவேண்டும் என்றான்.

29	πεσὼν	οὖν,	ὁ	σύνδουλος	αὐτοῦ	παρεκάλει	αὐτὸν,
	விழுந்து	ஆகையால்	–	உடன்-அடிமை	அவனுடைய	மன்றாடினான்	அவனை
	G4098	G3767	G3588	G4889	G0846	G3870	G0846

λέγων,	Μακροθύμησον	ἐπ'	ἐμοί,	καὶ	ἀποδώσω	σοι.
சொல்லி	பொறுமையாயிரும்	-மேல்	என்னிடம்	மற்றும்	திரும்பச்செலுத்துவேன்	உனக்கு
G3004	G3114	G1909	G1473	G2532	G0591	G4771

> அப்பொழுது அவனுடைய உடன்வேலைக்காரன் அவன் காலிலே விழுந்து: என்னிடத்தில் பொறுமையாக இரும், எல்லாவற்றையும் உமக்குக் கொடுத்துத் தீர்க்கிறேன் என்று, அவனை வேண்டிக்கொண்டான்.

30	ὁ	δὲ	οὐκ	ἤθελεν,	ἀλλὰ	ἀπελθὼν,	ἔβαλεν	αὐτὸν
	–	ஆனால்	இல்லை	விரும்பினான்	ஆனால்	போய்	போட்டான்	அவனை
	G3588	G1161	G3756	G2309	G0235	G0565	G0906	G0846

εἰς	φυλακὴν,	ἕως	‹οὗ›	ἀποδῷ	τὸ	ὀφειλόμενον.
-க்குள்	சிறையில்	வரை	எப்போது	திரும்பச்செலுத்துவான்	–	கடன்பட்டதை
G1519	G5438	G2193	G3739	G0591	G3588	G3784

> அவனோ சம்மதிக்காமல், போய், அவன் வாங்கின கடனைக் கொடுத்துத்தீர்க்கும்வரைக்கும் அவனைச் சிறைச்சாலையில் வைத்தான்.

31 ἰδόντες οὖν οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα,
கண்டு ஆகையால் – உடன்-அடிமைகள் அவனுடைய – நடந்ததை
G3708 G3767 G3588 G4889 G0846 G3588 G1096

ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες, διεσάφησαν τῷ κυρίῳ
துக்கப்பட்டார்கள் மிகவும் மற்றும் வந்து தெளிவாக்கினார்கள் – எஜமானனுக்கு
G3076 G4970 G2532 G2064 G1285 G3588 G2962

ἑαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα.
தங்களுடைய எல்லா – நடந்ததை
G1438 G3956 G3588 G1096

> நடந்ததை அவனுடைய உடன்வேலைக்காரர்கள் பார்த்து, மிகவும் துக்கப்பட்டு, எஜமானிடத்தில் வந்து, நடந்ததையெல்லாம் அறிவித்தார்கள்.

32 τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει
அப்பொழுது அழைத்து அவனை – எஜமானன் அவனுடைய சொல்கிறான்
G5119 G4341 G0846 G3588 G2962 G0846 G3004

αὐτῷ, Δοῦλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι,
அவனுக்கு அடிமையே தீயவனே எல்லா – கடனை அந்த மன்னித்தேன் உனக்கு
G0846 G1401 G4190 G3956 G3588 G3782 G1565 G0863 G4771

ἐπεὶ παρεκάλεσάς με.
ஏனெனில் மன்றாடினாய் என்னை
G1893 G3870 G1473

> அப்பொழுது அவனுடைய எஜமான் அவனை அழைப்பித்து: பொல்லாத வேலைக்காரனே, நீ என்னை வேண்டிக்கொண்டபடியினால் அந்தக் கடன் முழுவதையும் உனக்கு மன்னித்துவிட்டேன்.

33 οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν
இல்லையா வேண்டியது மேலும் நீ இரக்கம்-காட்ட – உடன்-அடிமையை
G3756 G1163 G2532 G4771 G1653 G3588 G4889

σου, ὡς κἀγὼ σὲ ἠλέησα?
உன்னுடைய போல நானும் உன்னை இரக்கம்-காட்டினேன்
G4771 G5613 G2504 G4771 G1653

> நான் உனக்கு இரங்கினதுபோல, நீயும் உன் உடன்வேலைக்காரனுக்கு இரங்கவேண்டாமோ என்று சொல்லி,

34 καὶ ὀργισθεὶς, ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς
மற்றும் கோபமாகி – எஜமானன் அவனுடைய ஒப்படைத்தான் அவனை –
G2532 G3710 G3588 G2962 G0846 G3860 G0846 G3588

βασανισταῖς, ἕως οὗ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον
வதைப்பவர்களிடம் வரை எப்போது திரும்பச்செலுத்துவான் எல்லா – கடன்பட்டதை
G0930 G2193 G3739 G0591 G3956 G3588 G3784

□αὐτῷ□.
அவனுக்கு
G0846

> அவனுடைய எஜமான் கோபமடைந்து, அவன் வாங்கின கடனையெல்லாம் தனக்குக் கொடுத்துத்தீர்க்கும்வரைக்கும் தண்டிக்கிறவர்களிடத்தில் அவனை ஒப்புக்கொடுத்தான்.

35 Οὕτως	καὶ	ὁ	Πατήρ	μου	ὁ	οὐράνιος	ποιήσει
அவ்வாறே	மேலும்	–	பிதா	என்னுடைய	–	பரலோகத்திலுள்ள	செய்வார்
G3779	G2532	G3588	G3962	G1473	G3588	G3770	G4160

ὑμῖν,	ἐὰν	μὴ	ἀφῆτε	ἕκαστος	τῷ	ἀδελφῷ
உங்களுக்கு	என்றால்	வேண்டாம்	மன்னியாதிருந்தால்	அவனவன்	–	சகோதரனை
G4771	G1437	G3361	G0863	G1538	G3588	G0080

αὐτοῦ,	ἀπὸ	τῶν	καρδιῶν	ὑμῶν.
அவனுடைய	–இலிருந்து	–	இருதயங்களின்	உங்களுடைய
G0846	G0575	G3588	G2588	G4771

> நீங்களும் அவனவன் தன்தன் சகோதரன் செய்த தப்பிதங்களை மனப்பூர்வமாக மன்னிக்காமற்போனால், என் பரமபிதாவும் உங்களுக்கு இப்படியே செய்வார் என்றார்.